

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost (η_{nom})	80,5 %			
Index energetické účinnosti	106,8			
Energetický štítek	A			
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva	160-280 mm			
Průměrná spotřeba paliva	1,27 kg/h			
Povolená dávka paliva	2,0 kg/h			
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu	16,1 m ³ /h			
Jmenovitý výkon (P_{nom})	4,0 kW			
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (P_{Wnom})	---			
Maximální provozní přetlak (p_w)	---			
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalinových cest	6,4 g/s			
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu (T_{nom})	247 °C			
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	332 °C			
Provozní tah (p_{nom})	12 Pa			
Teplotní třída komína	T400			
Připojení na společný komín	Ano			
Ukládání paliva do prostoru dřevníku	Ne			
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku	---			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	15 mg/Nm ³			
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0954 % 1192 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	68 mg/Nm ³			
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	111 mg/Nm ³			
Automatická regulace hoření	---			
Spotřeba elektrické energie (W)	---			
Stálá ztráta vzduchu (V_h)	---			
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT			

Základní technické údaje

Rozměry	996 520 318 mm			
Výška (H) Šířka (W) Hloubka (L)				
Rozměry spalovací komory	399 344 221 mm			
Výška (H) Šířka (W) Hloubka (L)				
Rozměry dveří topeniště	--- --- --- mm			
Výška (H) Šířka (W) Hloubka (L)				
Výška osy zadního (bočního) vývodu	863 mm			
Objem teplovodního výměníku	---			
Průměr kouřovodu	150 mm			
Průměr kouřového hrdla (D_{out})	150 mm			
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125 mm			
Hmotnost	130 kg			
Plocha vstupní větrací mřížky	---			
Plocha výstupní větrací mřížky	---			

Vzdálenost od hořlavých materiálů

s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)

Poznámka

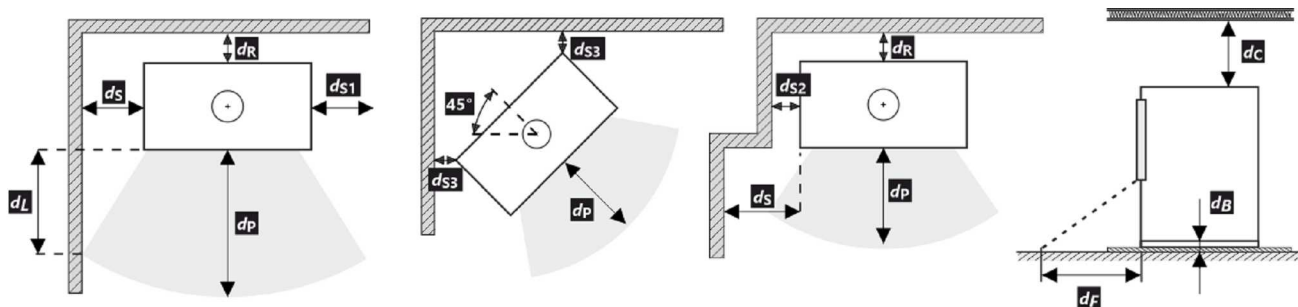
Zadní (d_R)	100	mm
Čelní (d_P)	800	mm
Čelní k podlaze (d_F)	---	mm
Boční (d_S)	100	mm
Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
Boční – výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční – umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Boční záření (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	1200	mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem **

Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm

Vzdálenost od nehořlavých materiálů

Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm



- * Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.
- ** Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť (η_{nom})	80,5 %			
Index energetickej účinnosti	106,8			
Energetický štítok	A			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	160-280 mm			
Priemerná spotreba paliva	1,27 kg/h			
Povolená dávka paliva	2,0 kg/h			
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	16,1 m ³ /h			
Menovitý výkon (P_{nom})	4,0 kW			
Menovitý výkon teplovodného výmenníka (P_{Wnom})	---			
Maximálny prevádzkový pretlak (p_w)	---			
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,4 g/s			
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone (T_{nom})	247 °C			
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	332 °C			
Prevádzkový ťah (p_{nom})	12 Pa			
Teplotná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Áno			
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo	Nie			
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo	---			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	15 mg/Nm ³			
Emisie spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0954 % 1192 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	68 mg/Nm ³			
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	111 mg/Nm ³			
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	---			
Stála strata vzduchu (V_h)	---			
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

Základní technické údaje

Rozmery Výška (H) Šírka(W) Hĺbka (L)	996 520 318	mm
Rozmery spaľovacej komory Výška (H) Šírka(W) Hĺbka (L)	399 344 221	mm
Rozmery dvierok ohniska Výška (H) Šírka(W) Hĺbka (L)	--- --- ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	863	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	150	mm
Priemer dymového hrdla (D_{out})	150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125	mm
Hmotnosť	130	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---	cm ²
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---	cm ²

Vzdialenosť od horľavých materiálov
S neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)
Poznámka

Zadná (d_R)	100	mm
Čelná (d_P)	800	mm
Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
Bočná (d_S)	100	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Bočné žiarenie (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	1200	mm

Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom **

Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm

Vzdialenosť od nehorľavých materiálov

Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm



- * Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.
- ** Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasyfikacja produktu	Type BE				
Sprawność energetyczna (η_{nom})	80,5				%
Współczynnik efektywności energetycznej	106,8				
Etykieta energetyczna	A				
Opał	Kawałek drewna				
Długość polan	160-280				mm
Nominalna dawka opału	1,27				kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,0				kg/h
Interwał dokładania	1 godzina				
Ilość powietrza do spalania	16,1				m ³ /h
Moc cieplna znamionowa (P_{nom})	4,0				kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ($P_{w, nom}$)	---				kW
Maksymalne nadciśnienie robocze (p_w)	---				bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,4				g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	247				°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	332				°C
Ciąg komin (p_{nom})	12				Pa
Klasa temperaturowa komina	T400				
Podłączenie do wspólnego komina	Tak				
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno	Nie				
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno	---				°C
Pył O ₂ = 13 % (PM_{nom})	15				mg/Nm ³
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0954 1192				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	68				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x, nom}$)	111				mg/Nm ³
Automatyczna regulacja spalania	---				
Zużycie energii elektrycznej (W)	---				W
Standing air loss (V _h)	---				m ³ /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT				

Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe Wysokość (H) Szerokość (W) Głębokość (L)	996 520 318	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H) Szerokość (W) Głębokość (L)	399 344 221	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H) Szerokość (W) Głębokość (L)	--- --- ---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	863	mm
Pojemność płaszczka wodnego	---	l
Średnica komina	150	mm
Średnica wylotu spalin (D _{out})	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm
Waga	130	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm ²
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm ²

Odległość od materiałów palnych

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

Tylna (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	---	mm
Od podłogi (d_B)	---	mm
Z sufitu (d_C)	1200	mm

Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową

Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm

Odległość od materiałów niepalnych

Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm



* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

** Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás	Type BE				
Energetikai határfok (N_{nom})	80,5				%
Energiahatékonysági mutató	106,8				
Energia címke	A				
Üzemanyag	Darabos fa				
Üzemanyag hossza	160-280				mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,27				kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,0				kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra				
Az égési levegő mennyisége	16,1				m ³ /h
Névleges teljesítmény (P_{nom})	4,0				kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ($P_{w,nom}$)	---				kW
Maximális üzemi túlnyomás (p_w)	---				bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,4				g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett (T_{nom})	247				°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	332				°C
Huzatigény (p_{nom})	12				Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400				
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen				
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén	Nem				
A fa maximális felmelegedése a kályhában	---				°C
Por O ₂ = 13 % (PM_{nom})	15				mg/Nm ³
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0954 1192				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	68				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x,nom}$)	111				mg/Nm ³
Automatikus égésszabályozás	---				
Villamosenergia-fogyasztás (W)	---				W
Álló légvesztés (V _h)	---				m ³ /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT				

Alapvető műszaki adatok

Fő méretek		
Magasság (H) Szélesség (W) Mélység (L)	996 520 318	mm
Az égéstér méretei		
Magasság (H) Szélesség (W) Mélység (L)	399 344 221	mm
Kandalló ajtó méretei		
Magasság (H) Szélesség (W) Mélység (L)	--- --- ---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	863	mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---	l
A füstcső átmérője	150	mm
A füstcsőcsonk átmérője (D _{out})	150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125	mm
Súly	130	kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---	cm ²
A kimeneti szellőzőrács területe	---	cm ²

Távolság gyúlékony anyagoktól
nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett) Megjegyzés

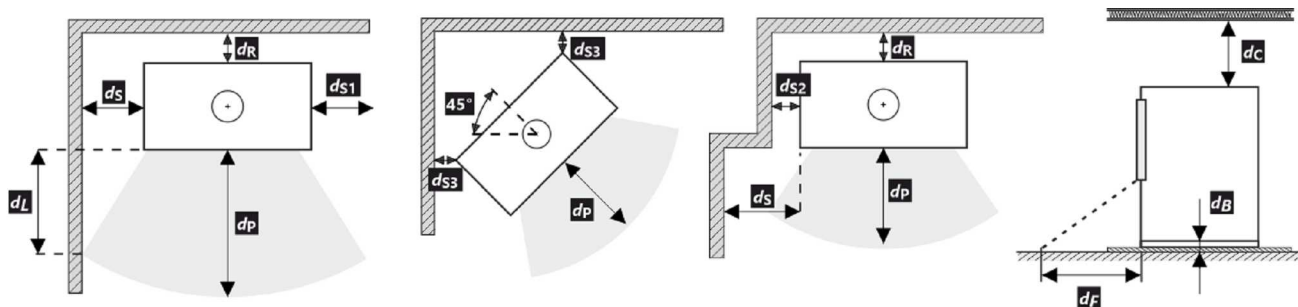
Hátsó fal (d_R)	100	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Oldalirányú sugárzás (d_L)	---	mm
A padlóról (d_B)	---	mm
Mennyezettől (d_C)	1200	mm

Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel **

Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm

Távolság nem gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm



- * A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- ** A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.

Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности (η_{nom})	80,5			%
Индекс энергетического КПД	106,8			
Этикетка энергетической эффективности	A			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	160-280			mm
Средний расход топлива	1,27			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,0			kg/h
Интервал пополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	16,1			m ³ /h
Номинальная мощность (P_{nom})	4,0			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ($P_{w,nom}$)	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление (p_w)	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,4			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности (T_{nom})	247			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	332			°C
Рабочая тяга (p_{nom})	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Хранение топлива в зоне дровяной печи	Нет			
Максимальный прогрев дров в дровяной печи	---			°C
Пыль O ₂ = 13 % (PM_{nom})	15			mg/Nm ³
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0954		1192	% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	68			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x,nom}$)	111			mg/Nm ³
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии (W)	---			W
Постоянная потеря воздуха (V_h)	---			m ³ /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

Основные технические данные

Размеры	996 520 318			mm
Высота (H) Ширина (W) Глубина (L)				
Размеры камеры сгорания	399 344 221			mm
Высота (H) Ширина (W) Глубина (L)				
Размеры дверки топочной камеры	---			mm
Высота (H) Ширина (W) Глубина (L)				
Высота оси заднего (бокового) отвода	863			mm
Объём тепловодного теплообменника	---			l
Диаметр дымохода	150			mm
Диаметр дымовой горловины (D_{out})	150			mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125			mm
Масса	130			kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---			cm ²
Площадь выходной вентиляционной решётки	---			cm ²

Расстояние до горючих материалов

с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)

Примечание

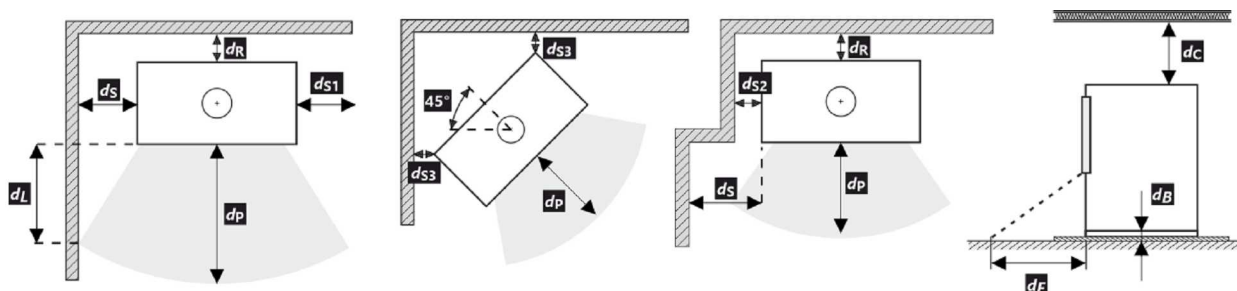
Заднее (d_R)	100	mm
Переднее (d_P)	800	mm
Переднее нижне (d_F)	---	mm
Бокове (d_S)	100	mm
Бокове со стеклом (d_{S1})	---	mm
Бокове – ниша (d_{S2})	---	mm
Бокове – размещение 45° (d_{S3})	---	mm
Боковое излучение (d_L)	---	mm
От пола (d_B)	---	mm
От потолка (d_C)	1200	mm

Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом

Заднее (d_R)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm

Расстояние от невоспламеняющихся материалов

Заднее (d_R)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm



- * При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.
- ** Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.